

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES DE LA COPIE DE VISIONNEMENT : SOUSSION AU PRIX DU CINEMA SUISSE / v: 09.07.2021

Une copie de visionnement peut être soumise dans les formats suivants :

- Fichier vidéo sur un disque dur mobile ou sur un stick USB
- Fichier vidéo à télécharger, seulement : FTP / Dropbox / WeTransfer, 15 GB au maximum
- DVD PAL (Standard DVD avec un dossier VIDEO\_TS)
- DCP (veuillez voir « Spécifications DCP »)
- Vimeo seulement, si le lien de téléchargement pour le fichier original est activé et si le fichier est conforme aux « Spécifications des fichiers vidéo »

Les services de transferts fichiers autres que ceux mentionnés ci-dessus ne sont pas appropriés pour transférer des grands fichiers de manière fiable.

### Spécifications des fichiers vidéo :

Résolution d'image:

- 1920 x 1080 (recommandé)
- 1280 x 720
- 720 x 576

Format vidéo:

- QuickTime ProRes 422 (recommandé)
- QuickTime H.264 (8 Mbps minimum)
- MP4 H.264 (8 Mbps minimum)

Audio:

- 2.0 stéréo 44.1 kHz mixage TV (recommandé)
- 5.1 (utilisé pour 1080p et 720p et sera reformaté au format stéréo pour 720p et 540p)

### Spécifications DCP

Les DCP peuvent être soumis sur un disque standard (ext3) avec un raccordement USB ou Firewire, un disque dur ou un stick USB au formatage Mac ou FAT32.

Important : Les fichiers de doivent pas être encryptés.

### Sous-titrage

Le film devrait être compréhensible pour les personnes de langue allemande et française. Veuillez noter que les films bénéficiant d'une aide à la réalisation de la Confédération doivent être synchronisés ou sous-titrés dans au moins une autre langue nationale (OECin Art. 65 chiffre 2). De ce fait, les sous-titres uniquement en anglais ne sont pas possibles.

Recommandations:

- Sous-titrage incrusté à l'image
- Pour des films en allemand ou suisse-allemand: sous-titrage français
- Pour des films en français: sous-titrage allemand
- Pour des films en italien ou en langue étrangère: sous-titrage allemand et français

Remarque : Les sous-titres sont aussi acceptés en tant que fichier séparé Belle Nuit Subtitled ou Subrip (SRP). Le TC de début doit être 00:00:00:00 et correspondre à la vitesse de défilement du film en question. Aucun formatage des sous-titres (p.e. italique) ne sera accepté.